



**Прицепные полевые опрыскиватели  
Примус и Альбатрос**



# Защита растений – сегодня важнее, чем когда-либо

## Экономическая эффективность и охрана окружающей среды

Сегодня каждый профессиональный и экологически сознательный фермер по-новому стоит перед необходимостью увеличивать урожайность при одновременной минимизации издержек и при этом заниматься стабильным и ресурсосберегающим сельским хозяйством.

В вопросе охраны окружающей среды требования закона, помимо всего прочего, ориентированы на то, чтобы считаться с растущей сознательностью потребителей в вопросе здоровых продуктов питания. В последние годы закупочные цены на сельхозпродукцию постоянно падают, так что каждый руководитель предприятия может снизить издержки на производство и увеличить урожайность только при помощи личной компетентности и современной техники по защите растений.

Сегодня все больше сокращается интенсивность обработки почвы, для того чтобы экономно осуществлять работу соответственно севооборота и использовать преобладающие погодные ресурсы. Одновременно с ожиданием роста урожайности всех культур, требуется надежная, удобная в обслуживании и соответствующая требованиям техника для защиты растений и внесения жидких удобрений.

Именно это и предлагает техника для защиты растений ЛЕМКЕН!



# Прицепные опрыскиватели для профессионалов

## Предложение

ЛЕМКЕН является специалистом по технике для современного растениеводства.

В производственной программе, начиная с обработки почвы, продолжая посевом и заканчивая защитой растений, каждый профессиональный растениевод найдет для себя подходящую технику для своей индивидуальной технологии ведения хозяйства.

Для этого высококачественные средства для защиты растений «сделано в Германии» объединяются с надежной многолетней инновационной силой и компетентностью в обслуживании ЛЕМКЕН.

Программа по производству прицепных полевых опрыскивателей Примус и Альбатрос охватывает объемы баков от 2.400 литров до 6.200 литров и ширину штанг от 15 до 39 метров. Высокое качество и тщательность изготовления, также как и штанги в виде Z-образного профиля, являются отличительными признаками полевых опрыскивателей Примус и Альбатрос производства ЛЕМКЕН.

В ассортименте ЛЕМКЕН для полной программы защиты растений имеется правильный полевой опрыскиватель для всех требований, что является фундаментом для здоровых и высокоурожайных растений.



# Верное решение при переходе к прицепным полевым опрыскивателям

## Примус от ЛЕМКЕН



Примус является недорогим вариантом при переходе к прицепным опрыскивателям.

В сочетании с большой производительностью и высоким качеством во всех вариантах исполнения Примус от ЛЕМКЕН представляет собой, прежде всего для растениеводческих хозяйств, превосходную комбинацию из профессиональной защиты растений и максимальной экономичности.

## Качество по привлекательной цене



У Примуса на выбор предлагаются три различных величины бака объемом 2.400, 3.300 и 4.400 литров, а также варианты штанг от 15 до 33 метров.

Концепция Примуса основана на оснащении всех моделей важными элементами комплектации при небольшом количестве вариантов и невысоких затратах на производство, при этом без снижения качества.



# Различные программы для соответствия запросам профессионалов

## Альбатрос от ЛЕМКЕН



Альбатрос – это профессиональный и богатый в комплектации прицепной полевой опрыскиватель для требовательного растениеводства.

Большое количество вариантов оснащения делает возможным оптимальный подбор опрыскивателя под индивидуальные требования хозяйства. Вместе с тем Альбатрос от ЛЕМКЕН наилучшим образом подстраивается под обширные требования эффективной и планомерной защиты растений.

## Экономичная профессиональная техника



Инновационный бак с интегрированной емкостью для чистой воды, продуманные закачивающие шлюзы, также как и серийно поставляемая циркуляционная система давления жидкости - являются отличительными чертами профессионального основного оснащения полевого опрыскивателя Альбатрос от ЛЕМКЕН.

Пять различных размеров баков от 2.200 до 6.200 литров, как и варианты штанг от 15 до 39 метров с различными вариантами складывания являются основой для применимости в любой технологической цепочке. Такие опции, как датчик заполнения бака, электрогидравлическое управление, различные варианты подвески, а также, ориентированные на различные потребности, обслуживающие терминалы – это лишь некоторые из имеющихся в распоряжении опций.



# Важнейшие аргументы в пользу Примуса

## Различные виды сцепки



Жесткое дышло Примуса благодаря своей фланцевой пластине дает возможность использовать большое количество различных видов сцепки. Возможно не только нижнее или верхнее сцепление. Также поставляются подпружиненные секции дышла, которые значительно увеличивают комфорт при движении.

При помощи переставляемой сцепной серьги (1) быстро и удобно регулируется высота сцепления Примуса на любой трактор.

## Все на правильном месте для более комфортного обслуживания



Рычаг (1) для выбора функции закачивания рабочей жидкости или чистой воды

Оба фильтра – работающие как при всасывании, так и при нагнетании - (2) предполагают максимальную производительность

Кран инжектора (3) для опрыскивания или для управления промывочным шлюзом

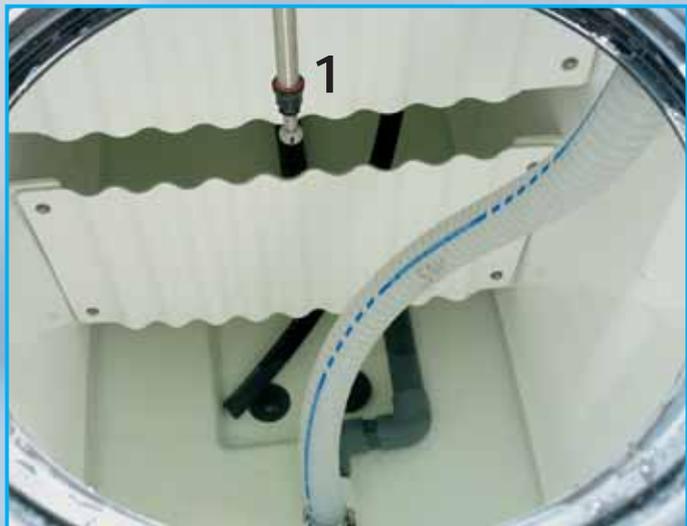
Панель управления давлением (4) для точной дозировки рабочей жидкости

Рычаг для выбора функции внутренней очистки (5) – надежная чистка бака без компромиссов



# Преимущества Примуса на практике

## Гладкий, легкий в чистке бак



Высоко-износостойкий и стабильной формы бак из укрепленной стекловолокном пластмассы (стекловолокно) составляет сердце Примуса ЛЕМКЕН. К нему легко подобраться по широкой лестнице, и он подкупает гладкой внутренней поверхностью. Благодаря этому практически исключается отложение остатков средств защиты растений.

Вращающиеся форсунки (1) из высококачественной стали обеспечивают особенно эффективную чистку внутренней поверхности бака, при этом количество шлангов сокращено до минимума.

## Продуманные детальные решения из практики



Лучшим примером практичности является специальное крепление опорной стойки (1) в транспортном положении для исключения любых повреждений посевов при переездах.

Также хорошо продуман бак для чистой воды (2) емкостью 250 литров, который расположен на легкодоступной площадке.



# Важнейшие аргументы в пользу Альбатроса

## Сцепка без компромиссов



Только Альбатрос от ЛЕМКЕН серийно оснащается универсальным тяговым дышлом. Дышло с центром вращения (1), расположенным далеко под баком, обеспечивает самый надежный способ подруливания – именно на склонах, где оптимальная устойчивость особенно важна.

Многочисленные варианты оснащения сцепки с различными сцепными петлями, при верхнем или нижнем сцеплении, по желанию также пружинные, для всех вариантов Альбатроса являются естественными.

## Быстрое зацепление



Следующим кульминационным моментом универсального тягового дышла является гидравлическая опорная стойка, которая, наряду с простым и быстрым обслуживанием, подкупает, прежде всего, своим выгодным транспортным положением. Она полностью прячется в дышло и тем самым значительно способствует образованию гладкого дна опрыскивателя.

Также только в этой системе возможно защищенное расположение нагнетательного насоса в дышле Y-формы.



# Преимущества Альбатроса на практике

Зеркально гладкая поверхность благодаря стекловолокну



Такая же, как и у Примуса супергладкая бочка из укрепленной стекловолоконной пластмассы, составляет сердце полевого опрыскивателя Альбатрос от ЛЕМКЕН.

Только у Альбатроса есть инновационная, ориентированная на практику, интегрированная в основной бак, емкость для чистой воды. За счет ее расположения улучшается устойчивость полевого опрыскивателя и повышается стабильность боковых стенок. Помимо этого, емкость для чистой воды выполняет функцию перегородки, предотвращающей образование волн в баке при быстрой езде.

Циркуляционная система давления жидкости



Профессиональная защита растений должна обеспечивать нужное давление раствора по всей ширине опрыскивания с первого метра обработки. Поэтому Альбатрос от ЛЕМКЕН серийно оснащается циркуляционной системой давления жидкости до самых моторов, открывающих подачу жидкости в отдельные секции штанг.

Чтобы исключить отложения, раствор в циркуляционной системе давления жидкости постоянно находится под рабочим давлением.



# Всегда чисто и просто

**Заправка –  
быстро, безопасно, удобно**



Каждый полевой опрыскиватель должен просто, быстро и безопасно наполняться средствами для защиты растений. Для этого Примус и Альбатрос предлагают промывочный шлюз большого объема. При помощи пружинного устройства он удобно приводится в транспортное или рабочее положение.

Кроме того, промывочный шлюз отличается высокопроизводительной перемешивающей форсункой, эффективным промывом канистр при помощи форсунки из нержавеющей стали, а также крышкой с защитными кромками.

Дополнительно установленные по верхнему краю шлюза отверстия для смачивания стенок предотвращают отложение средств защиты растений на стенках бака.

**Очистка при  
заполненном баке**



Работа в поле опрыскивателями обусловлена не только сжатыми сроками, но и дополнительно зависит от любых изменений погодных условий. При вынужденной остановке работы опрыскивателя на некоторое время все шланги и форсунки можно быстро полностью промыть чистой водой.

Также возможна быстрая и эффективная внешняя очистка опрыскивателя еще на поле при помощи щетки и 15-ти метрового шланга.



# Концепт без компромиссов

**Ориентированное на практику  
расположение узлов регулировки**



Логичное и однозначное расположение узлов регулировки на всех полевых опрыскивателях от ЛЕМКЕН подкупает высоким качеством применяемых компонентов и связанным с этим комфортом регулировки каждой отдельной функциональной области. Каждый регулировочный рычаг расположен в легкодоступном месте.

Таким образом, левая сторона Примуса и Альбатроса становится комфортабельным центром управления для пользователя.

**Уменьшение остаточной жидкости  
– центральный коллектор слива**



Постепенное снижение количества шлангов и трубок, ведущих к главной емкости, помогает снизить объем остатков рабочего раствора и уменьшить количество отверстий в баке.

Неповторимым у полевых опрыскивателей от ЛЕМКЕН является центральный коллектор слива, через который все технические остатки одним потоком возвращаются в бак.











**Альбатрос 60 с объемом бака 6.200 литров  
и штангой 39 метров**

# Шасси – мобильно, стабильно и надежно

Оси для любой колеи и  
высокого комфорта

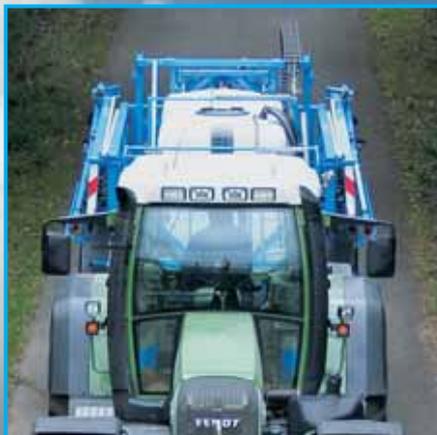


Полевые опрыскиватели Примус и Альбатрос 20,30 и 40 серийно оснащены стабильной жесткой осью с колеей 1,50 м и 1,80 м (разворот диска колеса). Широкая ось с колеей до 2,30 м для этих прицепных опрыскивателей является опциональной, а для Альбатрос 50 и 60 поставляется серийно.

Пневматическая подвеска оси, которая обеспечивает безопасную и комфортную транспортировку на поле и обратно, возможна, начиная с ширины колеи 1,80 м, для всех моделей Примус и Альбатрос.

Бережное отношение к почве и эффективная защита растений обеспечивается большим количеством возможных вариантов колес на всех полевых опрыскивателях от ЛЕМКЕН.

Компактно и безопасно  
в пути



Даже на узких проселочных дорогах транспортировка всегда безопасна, так как полевые опрыскиватели Альбатрос и Примус от ЛЕМКЕН в транспортном положении шириной такие же, как трактор.

Штанги опрыскивателя плотно складываются к баку и нависающие деревья не являются преградой, если трактор проезжает под ними.

Также длина полевых опрыскивателей Альбатрос и Примус представлена в компактном, коротком исполнении.

Большой дорожный просвет и  
многообразный выбор колес



Защита растений при высоком травостое ставит высокие требования перед техникой для защиты растений.

Гладкая нижняя сторона агрегата, разнообразные, большие колеса Примуса и Альбатроса, а также крылья с переставляющимися держателями гарантируют максимальный дорожный просвет и обеспечивают уверенную защиту растений.



# Высокие технологии экстра-класса

## Надежные мембранно-поршневые насосы



Мембранно-поршневые насосы благодаря использованию нержавеющей стали коррозионно-устойчивы к жидким удобрениям.

Насосы полевых опрыскивателей Альбатрос серийно приводятся в движение при помощи редукторов с цилиндрическими шестернями. Гидравлический привод поставляется в виде опции.

Для всех размеров баков ЛЕМКЕН предлагает соответствующие насосы. При этом производительность лежит в пределах между 1х250, 2х160 и 2х250 литров в минуту.

## Электрогидравлическое базовое оснащение



Объединение всех функций управления полевым опрыскивателем в одной панели управления является следствием электрогидравлического базового оснащения и ведет к максимальному комфорту в обслуживании.

Расположенная в отдельном ящике электрогидравлика сокращает необходимое количество гидравлических выходов до одного односторонне действующего выхода и одного обратного слива.

## Высококачественные комплектующие



Все полевые опрыскиватели от ЛЕМКЕН настроены на долгую эксплуатацию и большую безопасность в применении. Поэтому применяются только высококачественные материалы и компоненты. Примером этому служат шаровые запорные краны из высококачественной стали. Только качество без компромиссов может соответствовать самым высоким требованиям.



# Штанги с «профилем»»

**Z-профиль – устойчив к скручиванию и защищен**



Исполнение штанги из Z-профиля обеспечивает максимум сопротивления кручению. Особым преимуществом является то, что все трубки и шланги, также как и распределительные клапаны, расположены на раме штанг защищено.

Только в раме штанги из Z-профиля возможна укладка всех трубопроводов без дополнительного подвергания коррозионной опасности.

**Принудительное положение при центральном навешивании**



Центральное навешивание штанг в принудительном положении обеспечивает точное внесение средств защиты растений даже при высокой скорости работы.

Посредством переноса усилия с одной тяги штанги на другую через центральную часть одновременно погашаются вертикальные толчки.



# Стабильно и надежно

Точная работа –  
даже на склонах



Для параллельного копирования местности, каждая штанга опрыскивателя оснащена компенсатором наклона, управление которым осуществляется с блока управления в кабине трактора. Электромотор сдвигает штанги и тем самым смещает центр их тяжести по направлению от склона. Такой компенсатор наклона поставляется серийно с ручным переключателем или опционально с электронным потенциометром.

Системное складывание



Для последующего повышения производительности ЛЕМКЕН предлагает неповторимый концепт удлинения штанг. Эта опция доступна благодаря стабильной конструкции рамы и разной ширине штанг.



# Примус – все под контролем

## Компьютер Teejet



В серийную комплектацию полевого опрыскивателя Примус от ЛЕМКЕН входит компьютер Teejet 844-E. Он оптимально настроен на управляющую и регулирующую систему Примус и позволяет оператору просто управлять всеми важными функциями.

Как только работа опрыскивателя начинается, большой дисплей показывает количество вносимого вещества, израсходованный объем, давление в системе, скорость движения и размер обрабатываемого участка.

## Электронный контроль и управление



Как опция у Примуса поставляется компьютер Spraydos от специалиста в области электроники – фирмы Мюллер. Он всегда применяется совместно с моторами подачи жидкости к отдельным секциям штанги и известной и признанной на Альбатросе, циркуляционной системой давления жидкости.

Таким образом, Примус может оснащаться по желанию руководителя хозяйства.



# Альбатрос – высокие технологии с комфортом

## Компьютер Spraydos



Компьютер Spraydos фирмы Мюллер позволяет из кабины трактора управлять центральным клапаном, клапанами отдельных секций и клапаном регулировки давления. В сочетании с циркуляционной системой давления жидкости он относится к серийному оснащению Альбатрос от ЛЕМКЕН.

Во время работы оператор выбирает желаемую норму расхода рабочей жидкости в литрах на гектар. Компьютер Spraydos полностью автоматически регулирует норму расхода рабочей жидкости в зависимости от пройденного пути, т.е. также при различной скорости движения агрегата.

## Терминал ISO-Bus для всех функций



Управление всеми функциями различных орудий становится возможным при использовании терминала BASIC от фирмы Мюллер. Он зарекомендовал себя простым в применении, комфортным в управлении и имеет большой хорошо читаемый дисплей.

Терминал BASIC соответствует норме ISO-NORM 11783. Таким образом, возможно использование системы точного земледелия, а также комбинирования с DGPS-приемником.



# Примус – с первого взгляда

## Базовое оснащение



Компьютер Teejet 844 E, насос с непосредственным приводом, пневматическая тормозная система у Примуса 35 и 45, колея 1,50 м или 1,80 м за счет поворота диска колеса, трубопроводы из нержавеющей стали, датчик заполнения бака, 2 вращающиеся форсунки из нержавеющей стали для очистки внутренних стенок бака, промывка канистр через закачивающий шлюз,

закачивающий шланг длиной 6 м с фильтром, отдельная емкость чистой воды на 250 литров, муфта для подсоединения шланга для наружной очистки, платформа с лестницей, жесткое дышло, верхнее зацепление за сцепной крюк, освещение согласно европейским нормам, комплект быстросъемных креплений распылителей с уплотнениями.

## Технические данные

Примус	Бак рабочей жидкости		Бак чистой воды (литров)	Порожний вес без штанг (ок. кг)	Производительность насоса (л/мин)	Пневматич. тормозная система
	Общий объем (литров)	Объем нетто (литров)				
25	2 400	2 200	250	1 630	250	○
35	3 300	3 100	250	1 830	2 x 160	●
45	4 400	4 200	250	2 130	2 x 250	●

● Серийно ○ Опция

## Штанги опрыскивателя

Ширина захвата (м)	Кол-во форсунок	Кол-во и ширина секций	Примус		
			25	35	45
15	30	5 x 3 м	X	X	X
18	36	6 x 3 м	X	X	X
21	42	7 x 3 м	X	X	X
24	48	3/4,5/3/3/3/4,5/3 м	X	X	X <sup>1</sup>
27	54	9 x 3 м	X	X	X <sup>1</sup>
28	56	3/3/3/3,5/3/3,5/3/3/3 м	X	X	X <sup>1</sup>
30	60	3/3/3,5/4/3/4/3,5/3/3 м	-	-	X <sup>2*</sup>
33	66	3/3,5/4/4/4/4/4/3,5/3 м	-	-	X*

\* включая электрогидравлическое управление штанг/крайние секции складываются отдельно

<sup>1</sup> возм. удлинение до 30 м, <sup>2</sup> возм. удлинение до 33 м, <sup>3</sup> возм.удлинение до 36 м

- невозможно X возможно

## Колеса

Примус	9.5 R 48	11.2 R 48	12.4 R 46	13.6 R 48	16.9 R 38	18.4 R 38	18.4 R 42	18.4 R 46	20.8 R 38	20.8 R 42	600/65 R 38
25	○	○	●	○	○	○	-	-	-	-	-
35	○	○	●	○	○	○	-	-	-	-	-
45	○	○	●	○	○	○	-	-	○	-	○

● Серийно / ○ Опция / - невозможно

# Альбатрос – с первого взгляда

## Базовое оснащение



Компьютер SPRAYDOS, привод насоса через редуктор с цилиндрическими шестернями, циркуляционная система давления жидкости, пневматическая тормозная система начиная с модели Альбатрос 30, колея 1,50 или 1,80 м за счет поворота диска колеса, трубопроводы из нержавеющей стали, датчик заполнения бака, 2 вращающиеся форсунки из нержавеющей стали для очистки внутренних стенок бака, промывка канистр

через закачивающий шлюз, закачивающий шланг длиной 6 м с фильтром, внутренняя емкость чистой воды (объем около 10% от объема основного бака), муфта для подсоединения шланга для наружной очистки, платформа с лестницей, жесткое дышло, верхнее зацепление за сцепной крюк, освещение согласно европейским нормам, комплект быстросъемных креплений распылителей с уплотнениями.

## Технические данные

Альбатрос	Бак рабочей жидкости		Бак чистой воды (литров)	Порожний вес без штанг (ок. кг)	Производ-сть насоса (л/мин)	Пневматич. тормозная система
	Общий объем (литров)	Объем нетто (литров)				
20	2 200	1 900	200	1 410	250	○
30	3 000	2 850	300	2 030	2 x 160	●
40	4 000	3 800	400	2 110	2 x 250	●
50	5 000	4 750	500	2 510	2 x 250	●
60	6 200	5 900	600	2 710	2 x 250	●

● Серийно ○ Опция

## Штанги опрыскивателя

Ширина захвата (м)	Кол-во форсунок	Кол-во и ширина секций	Альбатрос				
			20	30	40	50	60
15	30	5 x 3 м	X	X	X	-	-
18	36	6 x 3 м	X	X	X	-	-
21	42	7 x 3 м	X	X	X	-	-
24	48	3/4,5/3/3/4,5/3 м	X	X	X <sup>1</sup>	X <sup>1</sup>	X <sup>1</sup>
27	54	9 x 3 м	X	X	X <sup>1</sup>	X <sup>1</sup>	X <sup>1</sup>
28	56	3/3/3/3,5/3/3,5/3/3 м	X	X	X <sup>1</sup>	X <sup>1</sup>	X <sup>1</sup>
30	60	3/3/3,5/4/3/4/3,5/3/3 м	-	-	X <sup>2*</sup>	X	X
33	66	3/3,5/4/4/4/4/4/3,5/3 м	-	-	X*	X*	X <sup>3*</sup>
36	72	9 x 4 м	-	-	-	X*	X*
39	78	4/4,5/4,5/4,5/4/4,5/4,5/4 м	-	-	-	X*	X*

\* включая электрогидравлическое управление штанг/крайние секции складываются отдельно  
<sup>1</sup> возм. удлинение до 30 м, <sup>2</sup> возм. удлинение до 33 м, <sup>3</sup> возм.удлинение до 36 м

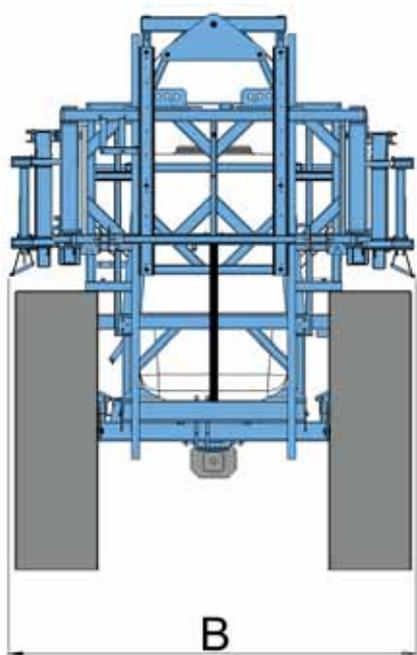
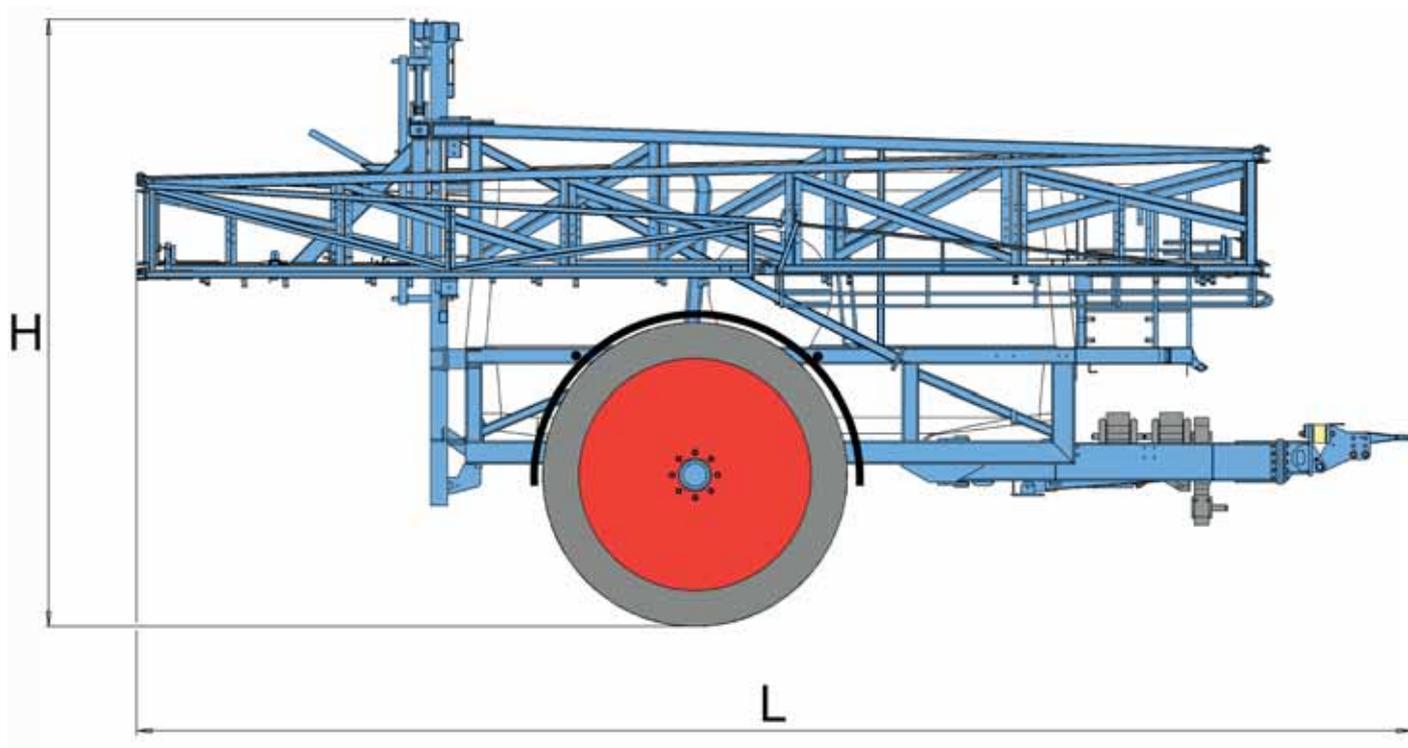
- невозможно X возможно

## Колеса

Альбатрос	9.5 R 48	11.2 R 48	12.4 R 46	13.6 R 48	16.9 R 38	18.4 R 38	18.4 R 42	18.4 R 46	20.8 R 38	20.8 R 42	600/65 R 38	650/65 R 38
20	○	○	●	○	○	○	-	-	-	-	-	-
30	○	○	●	○	○	○	-	-	-	-	-	-
40	○	○	●	○	○	○	-	-	○	-	○	-
50	-	-	-	-	-	-	○	○	●	○	○	○
60	-	-	-	-	-	-	○	○	●	○	○	○

● Серийно / ○ Опция / - невозможно

# Параметры Примус и Альбатрос – с первого взгляда



Тип	Ширина штанг (м)	Длина (L) (ок. мм)	Ширина (B) (ок. мм)	Высота (H) (ок. мм)
Примус 25	в базе до 30	6.000	2.550	3.100
Примус 35	в базе до 30	6.000	2.550	3.100
Примус 45	в базе до 30	6.300	2.600	3.100
Альбатрос 20	в базе до 30	6.000	2.550	3.100
Альбатрос 30	в базе до 30	6.000	2.550	3.100
Альбатрос 40	в базе до 30	6.300	2.600	3.100
Альбатрос 40	в базе до 33	6.700	2.600	3.100
Альбатрос 50	в базе до 30	7.800	2.650	3.400
Альбатрос 50	в базе до 39	7.800	2.760	3.700
Альбатрос 60	в базе до 30	7.800	2.650	3.400
Альбатрос 60	в базе до 39	7.800	2.760	3.700

Все данные, размеры и весовые характеристики находятся в процессе постоянного технического совершенствования, в связи с чем они могут изменяться. Весовые данные относятся к базовому варианту. Фирма ЛЕМКЕН оставляет за собой право на технические изменения.



LEMKEN GmbH & Co. KG  
 Weseler Str. 5, D-46519 Alpen · Postfach 11 60, D-46515 Alpen  
 Telefon +49 2802 81-0 · Telefax +49 2802 81-220  
 E-Mail: lemken@lemken.com · Internet: www.lemken.com

Ваш партнер по сбыту: